

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0041/2016/K
Č.sp.: 5128-2016-BA

Bratislava 09. 11. 2016

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 201/2016 prerokovaného dňa 16. 03. 2016 rozhodol tak, že účastníkovi konania ENERGETRENS, s.r.o., Súvoz I, 911 32 Trenčín, IČO: 36 300 870

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že porušil povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

vo výške 5 000,- eur
(slovom päťtisíc eur),

pretože spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o., Súvoz I, 911 32 Trenčín, IČO: 36 300 870 po skončení regulačného roka 2013 nezúčtovala plánované náklady vo výške eur zahrnuté v určenej variabilnej zložke maximálnej ceny tepla určenej na rok 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v zmysle § 10 ods. 2 vyhlášky č. 222/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 5 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 500412016.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 201/2016 na vykonanie kontroly zo dňa 13. 01. 2016 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 22. 01. 2016 do 16. 03. 2016 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie elektroenergetiky, plynárenstva a tepelnej energetiky za roky 2013 až 2015 v regulovanom subjekte ENERGOTRENS, s.r.o., Súvoz I, 911 32 Trenčín, IČO: 36 300 870 (ďalej len „ENERGOTRENS, s.r.o.“). Spoločnosť ENERGOTRENS, s.r.o. bola dňa 02. 01. 1998 zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka číslo: 10770/R. Predmetom podnikania spoločnosti ENERGOTRENS, s.r.o. je okrem iných činností aj výroba tepla, rozvod tepla, plynárenstvo – dodávka plynu, distribúcia plynu, elektroenergetika – dodávka elektriny, distribúcia elektriny. Spoločnosť ENERGOTRENS, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2006T 0141 – 7. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, povolenia č. 2006P 0047 – 5. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania distribúcia plynu, dodávka plynu a povolenia č. 2006E 0142 – 4. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania distribúcia elektriny, dodávka elektriny.

Úrad listom Ev. č. 36684/2016/BA zo dňa 06. 10. 2016 oznámil spoločnosti ENERGOTRENS, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti ENERGOTRENS, s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. uvedené v protokole o výsledku vykonanej kontroly č. 201/2016, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

Úrad podľa zákona č. 250/2012 Z. z. vydal vyhlášku č. 222/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike (ďalej len „vyhláška č. 222/2013 Z. z.“).

Podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. po skončení regulačného roka 2013 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady zahrnuté v určenej variabilnej zložke a fixnej zložke maximálnej ceny tepla určenej na rok 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi okrem variabilných nákladov na nákup paliva a tepla, ak variabilné náklady na palivo a nakupované teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny paliva alebo nakupovaného tepla, podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na rok 2013 a výhrevnosti paliva a okrem regulovanej zložky fixných nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b) vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení vyhlášky č. 170/2012 Z. z. Zúčtovanie podľa prvej vety neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné zdroje energie pri výrobe tepla vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak fakturovaná variabilná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty je rovná alebo nižšia ako prepočítaná variabilná zložka ceny tepla podľa skutočnej ceny a výhrevnosti paliva v roku 2013 a neprekročila 0,0500 eura/kWh a súčasne fakturovaná fixná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kW a pre ostatné regulované subjekty, ak fakturovaná variabilná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty je rovná alebo nižšia ako prepočítaná variabilná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty podľa skutočnej ceny a výhrevnosti paliva v roku 2013 a neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fakturovaná fixná zložka ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila 75 eur/kW.

Kontrolou bolo overené zahrnutie oprávnených nákladov a primeraného zisku vo fakturovaných cenách tepla pre odberateľov tepla za rok 2013.

Spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. v priebehu roka 2013 fakturovala jednému odberateľovi variabilnú zložku ceny tepla vo výške eur/kWh a ostatným odberateľom tepla fakturovala úradom určenú variabilnú zložku ceny tepla vo výške eur/kWh. Odberateľom tepla za rok 2013 spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. vyfakturovala vo variabilnej zložke ceny tepla za množstvo kWh náklady vo výške eur $\{(\text{..... kWh} \times \text{..... eur/kWh}) + (\text{..... kWh} \times \text{..... eur/kWh})\}$. Spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. vyúčtovanie variabilných nákladov na dodávku tepla za rok 2013 podľa ustanovenia § 10 ods. 2 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. nevykonala. Uplatnenie variabilnej zložky ceny tepla za rok 2013 je doložené vybranými faktúrami č. 13066018 zo dňa 30. 11. 2013 za dodávku tepelnej energie za mesiac november roku 2013 a č. 13014091 zo dňa 31. 12. 2013 za dodávku tepelnej energie za mesiac december roku 2013, ktoré tvoria prílohu č. 13 protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 201/2016. Prehľad fakturácie tepla pre jednotlivých odberateľov tepla za rok 2013 je uvedený v prílohe č. 14 protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 201/2016.

Kontrolou overená variabilná zložka ceny tepla za rok 2013 bola vo výške eur/kWh, pričom kontrolou overená výška oprávnených variabilných nákladov za rok 2013 bola vo výške eur $(\text{..... kWh} \times \text{..... eur/kWh})$.

Spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. vyfakturovala za dodávku tepla odberateľom tepla v roku 2013 variabilnú zložku maximálnej ceny tepla v celkovej sume eur. Kontrolou overená výška oprávnených variabilných nákladov za regulačné obdobie roku 2013 v zmysle vyhlášky č. 222/2013 Z. z. pre odberateľov tepla bola eur. Overenie oprávnených nákladov variabilnej zložky ceny tepla za rok 2013 tvorí prílohu č. 12 protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 201/2016.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že súčet tržieb spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o. za dodávku tepla odberateľom tepla za regulačné obdobie roku 2013 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla bol vyšší o sumu eur ako súčet skutočných overených oprávnených variabilných nákladov v zmysle vyhlášky č. 222/2013 Z. z. $(\text{..... eur} - \text{..... eur} = \text{..... eur})$. Spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 10 ods. 2 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. Spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. po skončení regulačného roka 2013 uvedené plánované náklady zahrnuté v určenej variabilnej zložke maximálnej ceny tepla určenej na rok 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. nezúčtovala.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 12. 02. 2016 písomné vyjadrenie spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o., v ktorom uviedla, že v prepočte skutočných nákladov pri zúčtovaní plánovaných nákladov vo variabilnej zložke ceny tepla na rok 2013 použila na základe administratívnej chyby (chybný vzorec v excelovskej tabuľke) nesprávny údaj, čiže množstvo tepla predaného odberateľom spolu s vlastnou spotrebou, čím sama seba uviedla do omylu a po prepočítaní skutočných nákladov mala za to, že variabilná cena tepla na rok 2013 je v súlade s cenovým návrhom. Spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. uviedla, že nemala v úmysle poškodiť odberateľov tepla, je si vedomá pochybenia a preto na základe tohto vyjadrenia prijme opatrenia, aby skutočné náklady boli prepočítané v súlade s platnou legislatívou, rozdiel medzi skutočnými tržbami za predaj tepla odberateľom a skutočnými oprávnenými nákladmi na predané teplo odberateľom tepla za rok 2013 bude vrátený odberateľom.

Tým, že spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. po skončení regulačného roka 2013 nezúčtovala plánované náklady vo výške eur zahrnuté v určenej variabilnej zložke maximálnej ceny tepla určenej na rok 2013 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla v zmysle § 10 ods. 2 vyhlášky č. 222/2013 Z. z., porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. sa dňa 13. 10. 2016 dostavila na úrad za účelom nahliadnutia do príslušného spisu, ktorý úrad vedie v súvislosti so správnym konaním vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. a poskytla vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania, v ktorom uviedla, že žiada pri určení pokuty zohľadniť nasledovné skutočnosti, a to dlhoročný záporný hospodársky výsledok na stredisku tepla z dôvodu nezahrnutia všetkých nákladov do ceny (napríklad položka nájom), overenie hospodárnosti nezohľadňovalo skutočný stav a možnosť započítať rok 2014, kedy by mala v zmysle kontroly požadovať od odberateľov sumu eur, ktoré spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. nepožadovala.

Skutočnosti uvedené vyššie vo vyjadrení spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o. zo dňa 13. 10. 2016 boli pri vydávaní tohto rozhodnutia správnym orgánom zohľadnené, pričom úrad si dovoľuje dať spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o. do pozornosti skutočnosť, že právne predpisy upravujúce oblasť regulácie sieťových odvetví neupravujú problematiku započítania vyfakturovaných neoprávnených nákladov a nevyfakturovaných oprávnených nákladov, nakoľko uvedená problematika patrí do oblasti účtovníctva danej spoločnosti, pričom v súlade s platnou právnou úpravou, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, platí, že započítavané pohľadávky musia byť vzájomné, čo znamená, že dve osoby sú navzájom (voči sebe) súčasne veriteľom aj dlžníkom. Pohľadávky ďalej musia byť rovnakého druhu, t. j. s plnením rovnakého peňažného i nepeňažného druhu bez ohľadu na právny dôvod ich vzniku a pohľadávky musia byť započítateľné, čo znamená, že musia byť spôsobilé na započítanie, pričom na započítanie nie sú spôsobilé také pohľadávky, pri ktorých účastníci dohodou zakázali započítanie, alebo také pohľadávky, pri ktorých je započítanie vylúčené priamo v zákone.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaným kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 5 000,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2014. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 201/2016 bolo spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly, a to podľa § 10 ods. 2 vyhlášky č. 222/2013 Z. z. zúčtovať s odberateľmi tepla vyčíslené náklady v sume eur zahrnuté vo fakturovanej variabilnej zložke ceny tepla na rok 2013, ktoré sa nepovažujú za oprávnené v zmysle § 2 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení vyhlášky č. 170/2012 Z. z. v termíne do 31. 03. 2017 a predložiť úradu na schválenie prevádzkového poriadku so zapracovanými osobitnými podmienkami prevádzkovania svojej distribučnej sústavy do vzorového prevádzkového poriadku úradu v termíne do 31. 03. 2016. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona vzal do úvahy vyjadrenia spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o., v ktorých okrem iného uviedla, že k porušeniu došlo pri zúčtovaní použitým nesprávnym údajom na základe administratívnej chyby, pričom ďalej uviedla, že je si vedomá pochybenia a nemala v úmysle poškodiť odberateľov tepla. Správny orgán zároveň prihliadol ku skutočnosti, že dopustenie sa uvedeného správneho deliktu malo za následok dočasné zadržanie finančných prostriedkov odberateľov tepla. Taktiež správny orgán prihliadol na ochotu spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o. vrátiť odberateľom tepla neoprávnené vyúčtovanú sumu, nakoľko uviedla, že rozdiel medzi skutočnými tržbami za predaj tepla odberateľom a skutočnými oprávnenými nákladmi na predané teplo odberateľom tepla za rok 2013 bude vrátený odberateľom. Správnym orgánom bola zohľadnená skutočnosť, že spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. sa nedopustila správneho deliktu opakovane

do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o. správny orgán zohľadnil aj výšku neoprávneného vyúčtovania, ktorá spolu predstavuje sumu eur. Správny orgán taktiež zohľadnil skutočnosť, že spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. prejavila záujem o nápravu protiprávneho stavu tým, že sa dostavila na úrad za účelom prediskutovania možnosti riešenia vzniknutej situácie. Po zohľadnení výšky neoprávneného zúčtovania a všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 01. 04. 2014. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 5 000,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 36684/2016/BA zo dňa 06. 10. 2016 oznámil spoločnosti ENERGETRENS, s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť ENERGETRENS, s.r.o. sa v určenej lehote dňa 13. 10. 2016 vyjadrila k oznámeniu o začatí správneho konania. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 16. 03. 2016. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Mgr. Klaudia Juhászová
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: ENERGETRENS, s.r.o., Súvoz I, 911 32 Trenčín